

INTERNATIONAL CONFERENCE

Between Three Continents: Rethinking Equatorial Guinea on the Fortieth Anniversary of Its Independence from Spain

Hofstra University, Hempstead (New York)
Thursday April 2—Saturday April 4, 2009

GUINEA ECUATORIAL:

EL PENSAMIENTO SOCIO-POLITICO DEL PUEBLO BUBI

Gerardo Behori Sipi Botau

Antes de iniciar el análisis del Pensamiento Socio-Político del Pueblo Bubi, quisiera hacer puntualizar un antecedente histórico y sociocultural del pueblo de Formosa, Fernando o Bioko. Los Bubis son los primeros habitantes de Fernando Poo, y la presencia de estos en la isla data desde más de mil años. Sin embargo, algunos tratan de postergar su presencia a siglos más recientes. Esta afirmación puede ser corroborada por el libro “Los Bubis, Ritos y Creencias” de Amador Martín del Molino, uno de los más certeros investigadores de esa cultura y su gente. Esta presentación sobre el Pensamiento Socio-Político del pueblo Bubi, hace un análisis general sobre los aspectos más esenciales y acuciantes presentados y articulados por los legítimos representantes políticos de Fernando Poo, en el transcurso del período autonómico en Guinea Ecuatorial. De igual manera el análisis esbozará la posición del gobierno español con

respecto a las reivindicaciones de los representantes del pueblo Bubi, con vistas al diseño de la independencia de Guinea Ecuatorial.

Como perspectiva histórica en África de los años sesenta, es necesario puntualizar que el proceso de la independización de las colonias Africanas, a pesar de crear un sentir eufórico por deshacerse del poderoso dominio de la metrópoli, y por la consecución de su nuevo status socio-político y el lema de “libertad e independencia”, este irreversible proceso, presentaba un dilema e incertidumbre para algunos de los grupos minoritarios en los nuevos países africanos; ya que, para ellos, era necesario establecer, en primera instancia, unas garantías y cláusulas constitucionales que pudieran garantizar su estado de derecho en el contexto independentista, con relación a los grupos mayoritarios; que en la mayoría de las veces, y por mayoría representativa, debía tomar las riendas del poder en los nuevos estados independientes de África. Como ha sido notorio, en la mayoría de los casos en nuestro continente Africano, esta garantía de salvaguardar los derechos ineludibles de los grupos étnicos minoritarios en África, y las reivindicaciones socio-políticas han sido manipuladas, extorsionados y distorsionados en muchos de los nuevos países ya independientes del África, creando de esta manera inesperadas convulsiones políticas y alzamientos sociales entre los diferentes grupos étnicos integrantes de los nuevos estados independientes.

Esta afirmación podría ser corroborada por los conflictos y guerras tribales, étnicas y regionales que se produjeron en algunos de los nuevos países independientes de África; tal es el caso de los conflictos en Nigeria, Angola y otros. Quisiera puntualizar, sin embargo, que este estado conflictivo no ha sido característico solo del continente

africano, sino que ha afectado a la mayoría de los países del mundo. En lo que respecta al caso de Guinea Ecuatorial, los legítimos representantes del pueblo Bubi de Fernando Poo expresaron en todas sus intervenciones en la Conferencia Constitucional celebrada en España, su desacuerdo y divergencias políticas con España en cuanto al status final y definitivo sobre la independencia unida de Guinea Ecuatorial. Los líderes Bubis manifestaron en sus ponencias la existencia de un “elemento conflictivo” sobre la aparente decisión de España, influenciada y liderada por Castiella, de otorgar una independencia “unida” y no “separada” a los territorios españoles de Fernando Poo y Río Muni. Sin embargo, y en base a lo expuesto ante las instituciones internacionales, incluidas sus intervenciones ante la Organización de las Naciones Unidas, esta preocupación y la dinámica conflictiva presentada por el grupo étnico de Fernando Poo no suponía de ninguna manera un aspecto conflictivo que pudiera posponer ni tampoco enmendar lo ya dispuesto por España, en otorgar una independencia unida para los dos territorios de Fernando Poo y Río Muni, debido a presiones intrínsecas y exógenas; las cuales analizaremos más adelante. Por tanto, las reivindicaciones de los líderes de Fernando Poo estaban consideradas como una mera technicalidad que podría ser solventada por las dos partes en conflicto después de la accesoión del país a la independencia unida. Sin embargo, Edmundo Bosio Dioko, Gaspar Copariate Muebaque, Enrique Gori Molubela y otros líderes Bubis, advirtieron a la comunidad internacional y a España sobre la posibilidad de crear un estado en el que los derechos humanos y por ende los de las minorías étnicas, podrían ser pisoteados y por consiguiente, relegados a

un último plano. Y de hecho, esta inquietud llegó a convertirse en una realidad latente y palpable.

El futuro de los dos territorios ya estaba establecido; y por consiguiente España no consideró el planteamiento de los representantes de Fernando Poo. Es necesario puntualizar que durante estos años, España se encontraba bajo una presión externa e interna en otorgar una independencia unida a sus dos territorios de la África Sub-Sahariana, debido a la corriente, no solo independentista, pero también por imperativos tendentes a que fuera reconocida y admitida en la comunidad de naciones, y otros intereses nacionales, tal es caso del Estrecho de Gibraltar y otros. El gobierno español puso de manifiesto su intención de evitar el status de separación en muchas de las intervenciones de sus representantes; ya que, de acceder a la otorgación de una independencia **separa** para las dos regiones de Fernando Poo y Río Muni, eso manifestaría un desligue con la política del gobierno, y esta decisión podría causar e incentivar la reacción de grupos internos de la península en reivindicar activamente este mismo status.

Dentro de este mismo orden de ideas, Marcelino Cabanas, Secretario general técnico del Ministerio de Justicia, expresó lo siguiente en los medios informativos nacionales: “la delegación española asumió su misión coordinadora y elaboró un texto armónico y equilibrado, recogiendo, en todo lo posible, las ideas expuestas por los delegados guineanos”. Según Cabanas, “en todo el texto late la preocupación de mantener un equilibrio que impida tanto los excesos secesionistas como los regímenes centralistas”. (La Independencia de Guinea Ecuatorial)

ANÁLISIS DE LAS PONENCIAS DE LOS LÍDERES BUBIS EN LA CONFERENCIA CONSTITUCIONAL DE MADRID

ENRIQUE GORI MOLUBELA

Gori, en una de sus intervenciones expresó la decisión de los representantes de Fernando Poo representados por las Juntas Vecinales, decidió la abolición de los partidos políticos el 9 marzo de 1965. ¿Cuál sería la razón primordial de abolir los partidos políticos entre la población de Fernando Poo, sabiendo que este era el medio más eficaz de reivindicar sus derechos sociales y políticos? Por mas que una de las razones primordiales expresadas por Gori era “por seguir el ejemplo de España”, y según él, “donde este procedimiento ha dado saludables resultados de una paz de más de treinta años”. (Gori, E.; Acta de Constitución de la Comisión Política, 1967). Gori usa un lenguaje muy elocuente en sus intervenciones. Presenta un análisis del régimen autonómico desde el punto de vista socioeconómico, llegando a la conclusión de que la autonomía concedida por España a los territorios de Fernando Poo y Río Muni desde un parámetro unitario de gobierno, ha tenido unas consecuencias nefastas y negativas para Fernando Poo; y por consiguiente, una independencia unida daría los mismos resultados negativos para la isla; ya que, para él y también para todos los demás representantes de Fernando Poo, el Peso económico de guinea, caería sobre Fernando Poo. Gori, uno de los más eruditos del grupo de Fernando Poo, se muestra muy comfortable en la presentación de sus teorías políticas, haciendo mención a Teobaldo Filesí, y otros

más. A él preocupa la expresión Guinea Ecuatorial, usada por España, como un ente unitario, ya que esto implica una aceptación tácita de una autodeterminación o independencia unida. Por eso, trata de definir a su modo la intención de la metrópoli al usar este nuevo nombre. Gori justifica su disconformidad con la independencia unida con la argumentación consistente en que para que una región sea unida debe caracterizarse por una continuidad geográfica.

Según Gori, “En la actualidad se está prestando una gran atención a las regiones, pero resulta imposible aceptar que la Guinea Ecuatorial constituya propiamente una región. Basta a estos efectos resaltar que:

a) “La región exige una continuidad Geográfica. Se ha dicho que la región se contempla de un solo golpe de vista” (Gori, E.; Acta de Constitución de la Comisión Política)

EDMUNDO BOSIO DIOKO

Las presentaciones de Bosio Dioko en la Conferencia Constitucional de Madrid , y su presentación ante las Naciones Unidas, delataban un carácter más directo y sin circunloquios. Justificaba su reivindicación por una independencia por separado entre Fernando Poo y Río Muni haciendo uso de las diferencias entre los dos grupos étnicos en desacuerdo. Trata de convencer al gobierno español y a la comunidad internacional con los siguientes argumentos:

Sincera preocupación ante la mayoría abrumadora de la población del continente; y que según él “tratan de someternos a servidumbre, lo malo es que ahora ya no tenemos

tierras a dónde ir” (Bosio, E.; Conferencia Constitucional de Guinea Ecuatorial). Bosio se aferra al factor “somos un pueblo muy trabajador” para intentar ganar la simpatía de un gobierno español que ya tenía establecido una idea clara y concisa sobre la independencia de Guinea Ecuatorial; la cual sería una independencia unida por conveniencia socio política del estado Español, por su política exterior, y por la creación de una imagen

más sana y aceptable en el contexto internacional de naciones. Y el problema de la separación reivindicado por el pueblo de Fernando Poo, era uno de los problemas menos acuciantes en aquellos momentos.

Las disparidades culturales y las diferencias culturales y sociales, indican la diferencia en cuanto a los valores y costumbres de la familia como núcleo aglutinador de la sociedad. Resalta la similitud de las costumbres de los naturales de Fernando con las de los españoles en lo concerniente a los derechos individuales y colectivos. Para él lo único que unía a los dos territorios era la lengua: el castellano, como único nexo de unión, rechazando la argumentación de algunos que los dos territorios estaban unidos también por la religión.

Bosio hace alusión al Santo Padre, y se abraza totalmente a la religión Católica, como núcleo aglutinador de similitud y adaptación a la cultura hispana.

Bosio preveía el devenir de una circunstancia trágica en un futuro no muy lejano, y lo manifiesta de esa manera dirigiéndose al gobierno español: “...abandonarnos a nuestra suerte, confiando en lo que dicho representante dijo de que luego

arreglaríamos internamente nuestros problemas, porque sabes que eso sería quizás un triunfo para ti, pero conseguido con la sangre de tus hijos”. (Bosio, E., Conferencia Constitucional de Guinea Ecuatorial)

LA NATURALEZA DEL CONFLICTO

La cultura de un pueblo y su idiosincrasia juegan un papel primordial en el momento de resolver tantos conflictos internos, dentro de un mismo grupo social, o con otros grupos exógenos. La comprensión y respeto hacia los valores de otros grupos sociales y étnicos hubieran sido un paso positivo en el momento de determinar el futuro de los pueblos, al objeto de evitar constantes conflictos entre grupos étnicos, tal es el caso de Guinea Ecuatorial. En muchos de los casos, para poder conseguir un arreglo amistoso de un conflicto, los intermediarios en el conflicto deben mantenerse imparciales, al objeto de crear, de esa manera un ambiente acogedor y de confianza entre las partes involucradas en el conflicto.

Naturalmente hablarás para un público de expertos en la historia de Guinea y la pregunta obvia (que no tienes que abordar aquí) pero creo que te harán, te haría yo misma, es el papel que en las aspiraciones de la independencia plantada por el pueblo bubi han jugado los fernandinos. Obviamente es cuestión espinosa, pero aclara muchas cosas también... NO sé quizás sea tema para una conversación informal y amistosa entre tú y yo. Tengo curiosidad en conocer tu punto de vista sobre esto. Llámame si quieres para aclarar alguna cosa.

